

Utilisé pour la décontamination
de toute la pièce avec Huwa-San.



ROAM
TECHNOLOGY

scientific by nature



Huwa-San® **FOGGER**

MANUEL



! AVIS IMPORTANT !

TENEZ TOUJOURS COMPTE DU FAIT QUE VOUS TRAVAILLEZ DANS UN ENVIRONNEMENT EN PHASE VAPEUR.

LA DÉSINFECTION EN PHASE VAPEUR NE PEUT ÊTRE RÉALISÉE QUE PAR DES OPÉRATEURS FORMÉS PAR LE FOURNISSEUR OU SES REPRÉSENTANTS OFFICIELS DÉSIGNÉS.

PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE ADAPTÉ (PAR EXEMPLE, DES GANTS ET UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION DES YEUX ADAPTÉ) LORSQUE VOUS MANIPULEZ LE PRODUIT.

PORTEZ TOUJOURS UN MASQUE À GAZ ADAPTÉ LORSQUE VOUS ENTREZ DANS UNE PIÈCE OÙ LA CONCENTRATION EN VAPEUR DE PEROXYDE D'HYDROGÈNE EST SUPÉRIEURE À 2 PPM. L'ACCÈS À LA PIÈCE APRÈS DÉSINFECTION NE PEUT ÊTRE AUTORISÉ QUE LORSQUE LA CONCENTRATION EN PEROXYDE D'HYDROGÈNE EST INFÉRIEURE À 1 PPM.

Généralités:

Ce produit doit être mis à la terre.
Conditions environnementales de fonctionnement : 10 à 35 °C
Altitude maximale : 2 000 mètres
Utilisation à l'intérieur



Avertissements:

Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'équipement.
Ce symbole indique que l'utilisateur doit apporter une attention particulière.

Réparations :

Les réparations doivent uniquement être effectuées par le technicien d'entretien désigné ou reconnu par le fabricant. Pour plus de détails, contactez le revendeur. Le fusible interne ne peut être remplacé par l'utilisateur.

Transport:

Retirez les liquides avant le transport.

Version:

10/2023

Huwa-San® FOGGER

MANUAL HUWA-SAN® FOGGER

1. Manuel Huwa-San® Fogger	5
2. Avis de non-responsabilité	6
3. Consignes de sécurité	7
4. Huwa-San® Fogger	9
4.1 Généralités.....	9
4.2 Utilisation prévue.....	10
4.3 Avantages	10
4.4 Contenu de l'emballage	10
4.5 Composants principaux.....	11
4.6 Accessoires	11
5. Utilisation du Huwa-San® Fogger	12
5.1 Formation et certification	12
5.2 Équipement de protection individuelle	12
5.3 Préparation de la pièce	12
5.4 Préparation du Huwa-San® Fogger pour la désinfection.....	13
6. Procédure de désinfection	14
6.1 Début de la procédure de désinfection.....	14
6.2 Désinfection sans documentation.....	15
6.3 Désinfection avec documentation	17
6.4 Après la désinfection.....	20
6.5 Gestion des paramètres.....	22
6.6 Arrêt et redémarrage d'urgence	24
7. Entretien du Huwa-San® Fogger	25
7.1 Entretien.....	25
7.2 Dépannage.....	25
7.3 Mise au rebut	25
8. Données techniques	26
8.1 Caractéristiques techniques	26
8.2 Garantie et service après-vente	26
8.3 Conformité	27

1 MANUEL DU HUWA-SAN®

Ce manuel d'utilisation fournit des instructions pour la désinfection des pièces (chambres d'hôpital, chambres d'hôtel, lieux publics, etc.) par nébulisation avec le brumisateur «Huwa-San® Fogger», ce qui inclut les étapes suivantes :

- Préparation des pièces à désinfecter,
- Préparation du Huwa-San® Fogger pour la désinfection,
- Processus de désinfection avec le Huwa-San® Fogger,
- Entretien préventif du Huwa-San® Fogger.

Ce manuel est exclusivement destiné au personnel formé qui utilise le Huwa-San® Fogger. Les premières sections de ce manuel incluent les consignes de sécurité et une description fonctionnelle du Huwa-San® Fogger. Lisez attentivement ces sections pour vous familiariser avec les consignes, le fonctionnement et l'emplacement des différents éléments du Huwa-San® Fogger.



Illustration 1 : partie avant du Huwa-San® Fogger



Illustration 2 : partie arrière du Huwa-San® Fogger

Les illustrations 1 et 2 présentent l'orientation convenue. Où que vous vous trouviez par rapport au Huwa-San® Fogger, les indications "avant" et "arrière" font toujours référence à ces illustrations.

Ce manuel est également disponible sous forme de fichier PDF. Veuillez contacter directement Roam Technology pour recevoir le manuel électronique. Veuillez également contacter Roam Technology si vous souhaitez des informations spécifiques au sujet des solutions de désinfection pour le Huwa-San® Fogger ou si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.



Roam Technology NV • Geleenlaan 24 • 3600 Genk • Belgium
T: +32 89 44 00 42 • info@roamtechnology.com • www.roamtechnology.com

2 AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

- Le non-respect des instructions du présent manuel et les dommages qui peuvent en résulter annulent la garantie du Huwa-San[®] Fogger.
- La garantie ne s'applique pas si le défaut résulte d'une intervention sur l'appareil, de l'usure normale, d'un acte de négligence ou d'un manque d'entretien.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages corporels ou matériels causés par une utilisation inappropriée ou anormale de l'appareil, qui n'est pas conforme aux consignes du chapitre 3, Consignes de sécurité (liste non exhaustive).
- Pour connaître les conditions générales de vente, reportez-vous au site www.roamtechnology.com.

3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Lisez et suivez attentivement le manuel, la fiche de données de sécurité¹ et la carte de sécurité² avant de commencer à utiliser le brumisateur Huwa-San[®] Fogger et le désinfectant Huwa-San[®] TR-12,5 / 12,5 MD ou Huwa-San[®] TR-7,9 / 7,9 MD. Veillez à ce que la fiche de données de sécurité, le manuel et la carte de sécurité soient toujours accessibles à l'utilisateur avant et pendant la désinfection. Veillez à ce que l'utilisateur et le superviseur suivent et signent la liste de vérification du Huwa-San[®] Fogger avant de commencer la procédure de désinfection.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVANT DE COMMENCER

Au cours du processus, le Huwa-San[®] Fogger produit de la vapeur de peroxyde d'hydrogène :

1. **Pendant le processus, PERSONNE** ne peut entrer dans la pièce.
2. La vapeur pénètre par des fissures et des trous.
3. Protégez les pièces environnantes où des personnes sont présentes de manière à ce que la vapeur ne puisse pas pénétrer.
4. Assurez-vous que les indicateurs d'alarme incendie sont désactivés au moyen d'un capuchon de protection. Vous pouvez également désactiver le système de manière centralisée si possible.
5. La sortie et l'entrée des systèmes de ventilation doivent être protégées de manière hermétique ou désactivées.
6. Dans les pièces en surpression, l'entrée d'air frais doit être désactivée.
7. L'expérience a montré que le processus de désinfection peut être insuffisant lorsque les bactéries sont implantées dans un substrat humide.
8. Les saletés visibles, les endroits sales et les endroits humides doivent être nettoyés et séchés avant de démarrer le processus. Les serviettes utilisées à cet effet doivent être mises au sale et transférées au service de blanchisserie.

Retirez tous les équipements de réanimation de la salle avant de commencer la procédure de désinfection. Veillez à placer le brumisateur Huwa-San[®] sur le sol lorsque vous démarrez le cycle de nébulisation. Des petites vibrations peuvent se produire lors de la nébulisation et pourraient entraîner un déplacement de la machine. Veillez à ce qu'un kit de lavage oculaire d'urgence ou une station de lavage oculaire soient disponibles lorsque vous manipulez du Huwa-San[®] TR-12,5 / 12,5 MD ou du Huwa-San[®] TR-7,9 / 7,9 MD.

CONSIGNES GÉNÉRALES

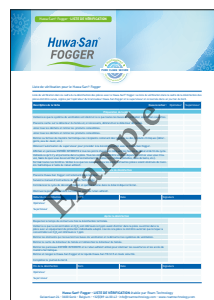
1. Portez l'équipement de protection individuelle indiqué, comme spécifié dans le protocole de désinfection.
2. Utilisez uniquement le désinfectant Huwa-San[®] développé pour le Huwa-San[®] Fogger.
3. Retirez la bouteille du Huwa-San[®] Fogger avant de transporter l'appareil.
4. Suivez les étapes indiquées dans le protocole de désinfection afin de vous assurer que la bouteille contenant le désinfectant Huwa-San[®] TR-12,5 / 12,5 MD ou Huwa-San[®] TR-7,9 / 7,9 MD est toujours maintenue à la verticale.



¹ La fiche de données de sécurité de produit (SDS)



² La carte de sécurité



³ Liste de vérification du brumisateur "Huwa-San[®] Fogger"

5. Tenez les enfants éloignés du Huwa-San® Fogger et ne laissez pas les visiteurs entrer en contact avec l'appareil ou le cordon d'alimentation.
6. Rangez le Huwa-San® Fogger dans un endroit sec, en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants, lorsqu'il n'est pas utilisé. De préférence, à une température comprise entre 10 °C et 35 °C.
7. Utilisez le cordon d'alimentation fourni avec le Huwa-San® Fogger pour un fonctionnement en toute sécurité.
8. Ne transportez jamais le Huwa-San® Fogger par le cordon d'alimentation et ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour le débrancher. Protégez le cordon d'alimentation de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
9. N'insérez pas d'objets et ne versez pas de liquides dans les ouvertures du Huwa-San® Fogger (buse, ouverture pour la tête de buse, entrée d'air).
10. Ne versez pas de liquides sur le Huwa-San® Fogger.
11. N'ouvrez pas le Huwa-San® Fogger : il y a des pièces électriques sous tension et des pièces mobiles à l'intérieur.
12. N'utilisez pas le Huwa-San® Fogger avec des pièces cassées ou endommagées (y compris le cordon d'alimentation).
13. Assurez-vous que le courant et la tension correspondent aux normes de votre pays.
14. Protégez-vous contre les décharges électriques. Évitez d'entrer en contact avec les surfaces mises à la terre (tuyaux, radiateurs, etc.).
15. Tenez compte des influences environnementales. N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
16. Suivez les consignes de sécurité de base pour vous protéger contre les décharges électriques et les risques de blessures et d'incendie lorsque vous utilisez des appareils électriques.
17. Maintenez la zone de travail propre. Les zones encombrées sont propices aux blessures.
18. Diluez les liquides déversés dans une grande quantité d'eau. Ramassez les liquides déversés dans un matériau non combustible et déposez la substance absorbée dans des conteneurs pouvant être fermés.
19. Veuillez consulter dans tous les cas votre conseiller en sécurité local pour garantir la sécurité des mouvements physiques lorsque vous soulevez ou transportez le Huwa-San® Fogger.
20. Utilisez de préférence un capteur de particules de peroxyde d'hydrogène étalonné pour vérifier que la concentration de peroxyde d'hydrogène dans l'air est sans danger avant d'entrer dans la salle traitée.
21. Assurez-vous de stocker le Huwa-San® Fogger et le Huwa-San® TR-12,5 / 12,5 MD ou Huwa-San® TR-7,9 / 7,9 MD dans un endroit sûr après utilisation.
22. Prenez des précautions lorsque vous entrez dans une salle traitée où le sol peut être humide. Portez des chaussures de sécurité antidérapantes SRC appropriées.
23. Prenez garde aux coupures ou pincements lorsque vous raccordez la buse au corps du Huwa-San® Fogger.

L'appareil diffuse une substance chimique. Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement la fiche de données de sécurité. Prenez les précautions nécessaires et portez l'équipement de protection individuelle adapté.

Pictogrammes de danger:



GHS05: corrosion

Mentions de danger:

H318: provoque des lésions oculaires graves.

Conseils de prudence :

- Tenez le produit hors de portée des enfants. Évitez de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols.
- Portez des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.
- EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincez soigneusement à l'eau pendant plusieurs minutes. Ôtez les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuez à rincer.
- Mettez le contenu/récipient au rebut conformément à la réglementation locale.
- Risque de blessure dû à des surfaces glissantes.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la fiche de données de sécurité du produit (SDS).

4 BRUMISATEUR «HUWA-SAN® FOGGER»

4.1 GÉNÉRALITÉS

Le Huwa-San® Fogger est un appareil solide, fiable et facile à utiliser qui permet la désinfection de pièces entières. Il permet aux utilisateurs de désinfecter de manière rapide et efficace les surfaces dans les zones privées, publiques, industrielles et dans d'autres espaces.

Le Huwa-San® Fogger utilise le désinfectant Huwa-San® TR-12,5 / 12,5 MD (12.5% H₂O₂) ou Huwa-San® TR-7,9 / 7,9 MD (7.9% H₂O₂), qui répond aux normes de désinfection EN les plus strictes en matière de bactéricides, fongicides et virucides. Le Huwa-San® Fogger est, de par ses excellents résultats de désinfection, son écran numérique clair et sa mobilité, l'option la plus intuitive et la plus conviviale actuellement disponible sur le marché.

Le Huwa-San® Fogger désinfecte jusqu'à 142 m³. Le Huwa-San® Fogger n'est pas un dispositif médical.

4.2 UTILISATION PRÉVUE

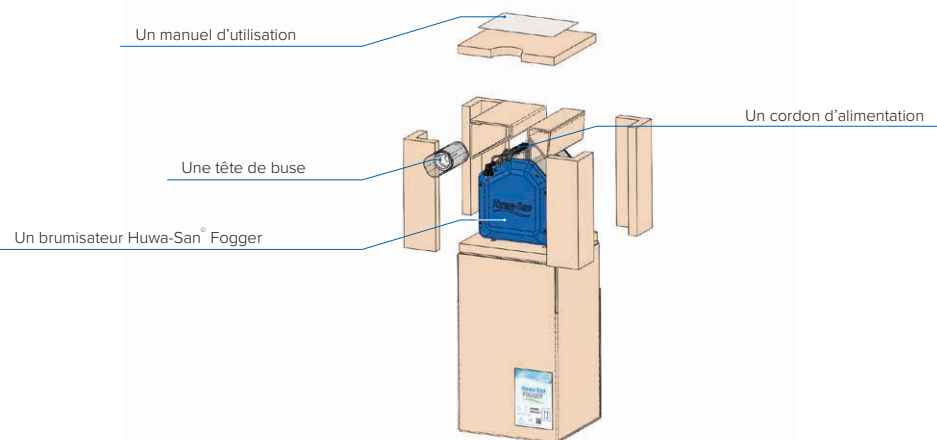
Le Huwa-San[®] Fogger désinfecte efficacement les surfaces et les pièces par nébulisation. Le Huwa-San[®] Fogger est adapté aux chambres d'hôpital, aux maisons de retraite, aux salles d'attente des cabinets privés, à la restauration, aux chambres d'hôtel, aux espaces de bien-être, aux salles de classe, aux salles de sport, etc. Le Huwa-San[®] Fogger est uniquement adapté à une utilisation à l'intérieur.

4.3 AVANTAGES

- Une technologie de désinfection des locaux efficace, rapide et simple.
- La pièce est totalement désinfectée, surfaces fréquemment touchées ou peu touchées et surfaces difficiles à atteindre incluses.
- L'appareil peut être utilisé de manière proactive, de manière programmée ou en cas d'épidémie.
- Excellente compatibilité des matériaux (non corrosif au niveau de l'utilisateur).
- Faible concentration des ingrédients nécessaires dans l'air.
- Pas de résidus nocifs (seulement de l'eau et de l'oxygène).
- Conception conviviale.

4.4 CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Un brumisateur Huwa-San[®] Fogger
- Une tête de buse
- Un cordon d'alimentation
- Un manuel d'utilisation



4.5 COMPOSANTS PRINCIPAUX



4.6 ACCESSOIRES

Pour vérifier l'efficacité de la dispersion du désinfectant Huwa-San[®] dans la pièce, placez les bandelettes de test Roam Technology dans les coins ou sur les placards. Ces bandelettes de test ne peuvent pas être utilisées pour mesurer la concentration, mais seulement pour vérifier la distribution du produit dans des zones difficiles d'accès.



5 UTILISATION DU HUWA-SAN® FOGGER



Portez toujours des gants et un équipement de protection des yeux adapté lorsque vous manipulez une solution de peroxyde d'hydrogène. Portez toujours un masque à gaz et une combinaison lorsque vous entrez dans une pièce où la concentration en vapeur de peroxyde d'hydrogène est supérieure à 2 ppm. L'accès à la pièce après désinfection ne peut être autorisé que lorsque la concentration en peroxyde d'hydrogène est inférieure à 1 ppm.

5.1 FORMATION ET CERTIFICATION

La désinfection par brumisation doit uniquement être effectuée par du personnel formé et certifié. Utilisez les biocides avec précaution. Avant utilisation, lisez l'étiquette et les informations relatives au produit.

5.2 ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Les équipements de protection individuelle doivent répondre aux normes suivantes :

- Voies respiratoires : masque intégral/à gaz avec filtre de type B, conforme à la norme EN 136:1998.
- Yeux : lunettes de protection contre les produits chimiques/lunettes de sécurité, conformes à la norme EN 166:2001.
- Mains : gants en caoutchouc naturel, en caoutchouc nitrile, en caoutchouc butyle, en polyéthylène ou en PVC, conformes à la norme EN 374-1:2003.
- Corps : combinaison constituée de vêtements de protection qui résistent à la corrosion.
- Oreilles : portez des protections auditives si, en cas d'urgence, vous devez pénétrer dans une salle en cours de désinfection.
- Chaussures : portez des chaussures de sécurité antidérapantes SRC lorsque vous entrez dans une salle qui a été nébulisée.



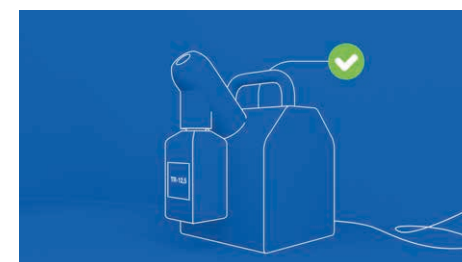
5.3 PRÉPARATION DE LA PIÈCE

- Pendant l'application, personne ne doit être présent dans la pièce ou entrer dans la pièce.
- Protégez les pièces environnantes où des personnes sont présentes (hermétiquement si nécessaire) de manière à ce que la vapeur ne puisse pas pénétrer.
- Ne laissez pas de produits comestibles ou de nourriture dans la pièce pendant la désinfection.
- Assurez-vous qu'aucun animal de compagnie, oiseau ou autre animal n'est présent dans la pièce pendant la désinfection.

- Jetez tous les déchets destinés à être mis au rebut avant la désinfection.
- Sortez les textiles qui doivent être lavés de la pièce.
- Séchez tous les endroits humides et nettoyez la pollution (sang et fluides corporels) de la manière habituelle.
- Désactivez ou recouvrez les détecteurs d'incendie. Certains types de détecteurs d'incendie perçoivent la vapeur de peroxyde comme de la fumée et se déclenchent. Les capteurs sensibles présents dans la pièce doivent être recouverts ou scotchés pour éviter tout dommage.
- Protégez efficacement les portes et les interstices avec du ruban adhésif. Dans les pièces qui sont, par définition, en surpression, l'alimentation en air frais doit être coupée.
- Nettoyez à fond les surfaces, les équipements, le matériel et les tuyaux, puis rincez le nettoyant à l'eau claire. Enlevez l'excédent d'eau. Veillez à ce que les saletés visibles et les endroits mouillés soient nettoyés et séchés avant de vaporiser la pièce.
- Ouvrez les tiroirs et les placards et retirez les matériaux en vrac et les emballages.
- Assurez-vous que la pièce est à température ambiante ou à une température supérieure à 10 °C.

5.4 PRÉPARATION DU HUWA-SAN® FOGGER POUR LA DÉSINFECTION

- Placez le Huwa-San® Fogger sur une surface stable. Veillez à ce que l'entrée d'air soit dégagée.
- Appuyez sur le loquet et sortez la buse de son support.
- Insérez la paille flexible dans la bouteille de désinfectant Huwa-San® et vissez la buse sur la bouteille dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Remplacez la buse dans son support et appuyez fermement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.



6 PROCÉDURE DE DÉSINFECTION

6.1 DÉBUT DE LA PROCÉDURE DE DÉSINFECTION

1. Branchez le cordon d'alimentation à l'arrière du brumisateurs Huwa-San[®] Fogger et insérez la fiche dans une prise murale. Vérifiez toujours que la tension indiquée sur la plaque d'identification (reportez-vous à l'illustration 4.5 à la page 11) correspond à la tension du réseau local avant de brancher l'appareil. Le brumisateurs peut uniquement être utilisé avec le cordon d'alimentation d'origine (avec anneau de ferrite), faute de quoi il ne répond plus aux exigences CEM.
2. Vérifiez que la bouteille de désinfectant Huwa-San[®] contient suffisamment de produit pour assurer l'intégralité du processus de désinfection pour le volume de pièce sélectionné !
3. Placez le Huwa-San[®] Fogger dans un coin de la pièce à désinfecter, en orientant la buse vers le centre de la pièce.
4. Placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position ON.
5. Le logo de démarrage de Windows s'affiche.
6. L'écran d'accueil de Roam Technology s'affiche.



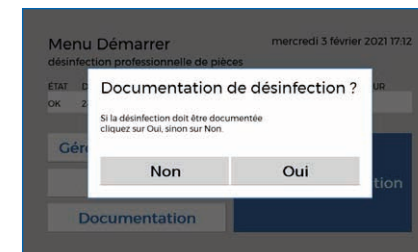
7. Le menu de démarrage s'affiche. Le menu de démarrage affiche les données relatives à la dernière désinfection, ainsi que la date et l'heure du système.

Pour lancer une procédure de désinfection qui ne doit pas être enregistrée dans la documentation, reportez-vous à la section 6.2, Désinfection sans documentation. Pour lancer une procédure de désinfection qui doit être enregistrée dans la documentation, reportez-vous à la section 6.3, Désinfection avec documentation.

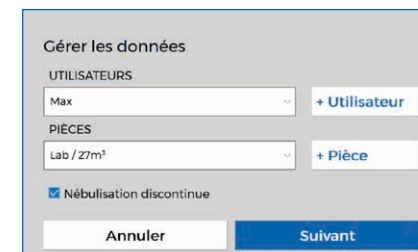
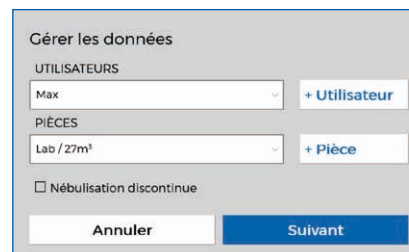


6.2 DÉSINFECTION SANS DOCUMENTATION

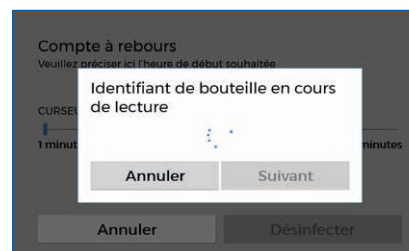
8. Appuyez sur « Nouvelle désinfection »
9. Appuyez ensuite sur « Non » pour une désinfection non documentée. Pour une désinfection documentée, reportez-vous à la section 6.3, Désinfection avec documentation.



10. L'écran de saisie de la taille de la pièce apparaît avec la dernière valeur de taille de pièce saisie. Saisissez la taille de la pièce à l'aide du clavier affiché.
11. Pour une nébulisation intermittente, appuyez sur le bouton en bas de l'écran. Appuyez ensuite sur « Suivant ».



12. L'appareil lit le numéro d'identification de la bouteille.
13. Le lecteur RFID a bien identifié l'étiquette. Appuyez sur « Suivant » pour continuer.



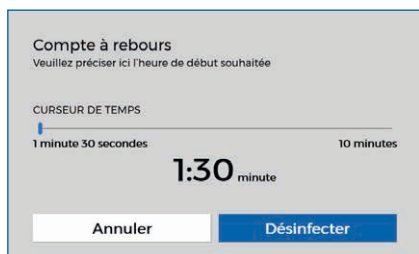
14. Si l'appareil indique que la bouteille ne contient pas assez de produit pour désinfecter la pièce, installez une nouvelle bouteille ou placez l'appareil dans une pièce plus petite.



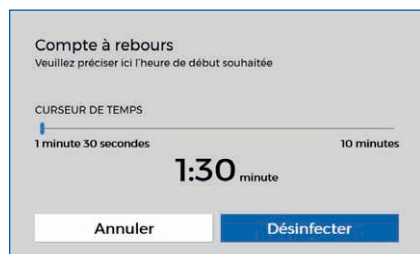
15. Si l'appareil ne peut pas lire l'identifiant de la bouteille, une erreur apparaît. Reportez-vous alors à la section 7.2, Dépannage.



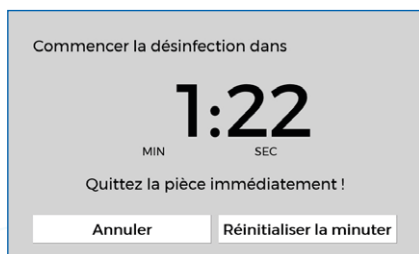
16. Le compte à rebours apparaît.



17. À l'aide du curseur, réglez le compte à rebours en fonction du temps nécessaire à l'opérateur pour quitter la pièce (une minute et demie, par exemple).



18. Appuyez sur « Désinfecter », le compte à rebours démarre et l'appareil émet un signal sonore discontinu.



19. La fréquence du signal sonore augmente au fil du compte à rebours. La nébulisation du produit commence à la fin du compte à rebours. Pour les actions à effectuer après la nébulisation, reportez-vous à la section 6.4, Après la désinfection.

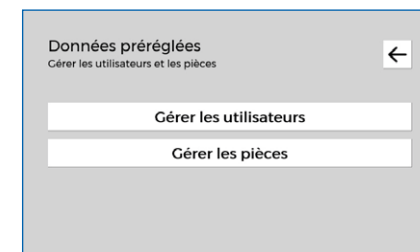


6.3 DÉSINFECTION AVEC DOCUMENTATION

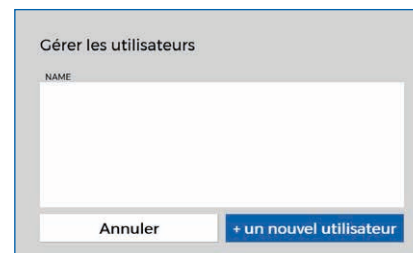
20. Si vous optez pour la désinfection avec documentation, nous vous recommandons de gérer les pré-réglages. Pour ce faire, appuyez sur « Gérer les pré-réglages » dans le menu de démarrage.



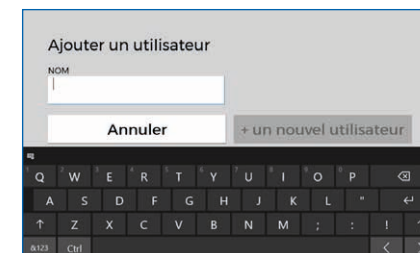
21. Sélectionnez « Gérer les utilisateurs » ou « Gérer les pièces »



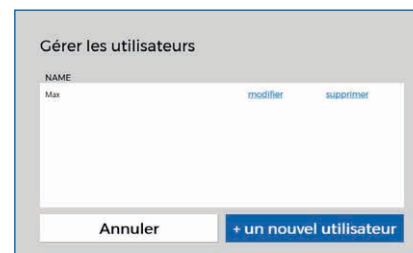
22. Appuyez sur « Gérer les utilisateurs », la liste des utilisateurs s'ouvre alors.



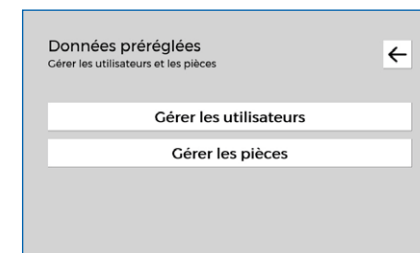
23. Appuyez sur « + un nouvel utilisateur ». Si vous appuyez sur le champ de saisie, un clavier vous permettant de modifier les noms s'affiche. Appuyez ensuite sur la touche Entrée et sur « + un nouvel utilisateur ».



24. L'option « + un nouvel utilisateur » permet d'ajouter, de modifier ou de supprimer des utilisateurs.



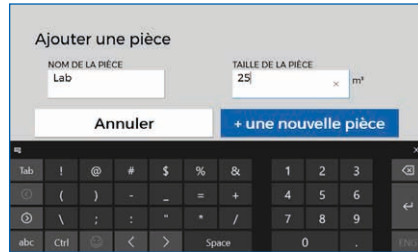
25. Une fois tous les utilisateurs gérés, appuyez sur « Annuler ».



26. Sélectionnez « Gérer les pièces », la liste des pièces s'affiche. Appuyez sur « + une nouvelle pièce ».



27. Lors de la modification du nom, vous pouvez changer la disposition du clavier à l'aide de la touche inférieure gauche. Une fois les deux champs renseignés, appuyez sur la touche Entrée.



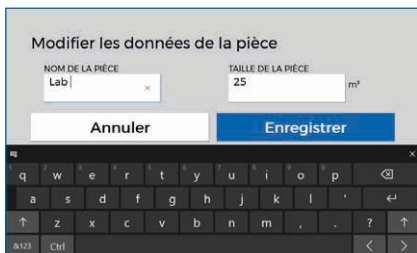
28. Appuyez sur « + une nouvelle pièce », la pièce est ajoutée à la liste de pièces.



29. Il est possible d'ajouter, de modifier ou de supprimer des pièces (appuyez sur « Modifier », par exemple).



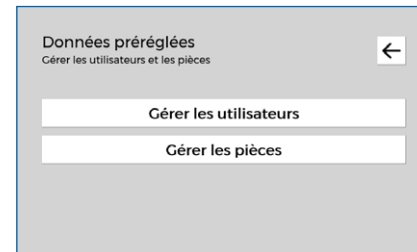
30. Modifiez le nom ou la taille de la pièce et appuyez sur « Enregistrer ».



31. La liste des pièces s'affiche avec le nom ou la taille de pièce modifié.



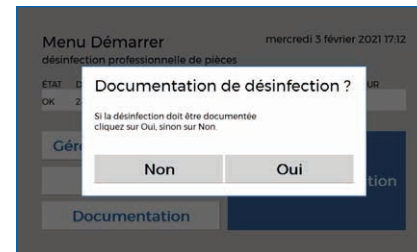
32. Appuyez sur « Annuler » pour retourner au menu des préférences.



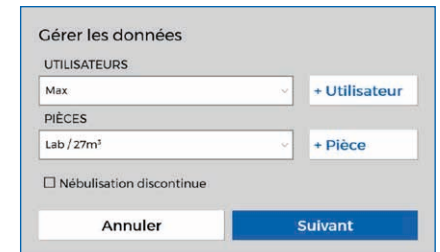
33. Utilisez la flèche gauche pour retourner au menu de démarrage. La désinfection documentée peut maintenant commencer, appuyez sur « Nouvelle désinfection ».



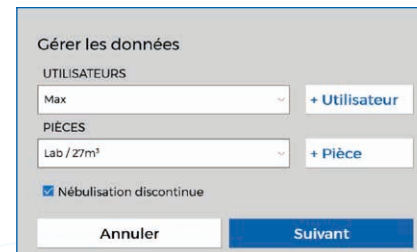
34. Appuyez sur « Oui » pour une désinfection documentée.



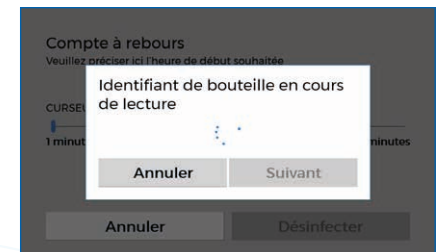
35. Choisissez maintenant un utilisateur dans la liste des utilisateurs et une pièce dans la liste des pièces. Vous pouvez également ajouter un utilisateur et/ou une pièce en appuyant respectivement sur « + Utilisateur » et/ou « + Pièce ».



36. Pour une nébulisation intermittente, appuyez sur le bouton en bas de l'écran. Appuyez ensuite sur « Suivant ».



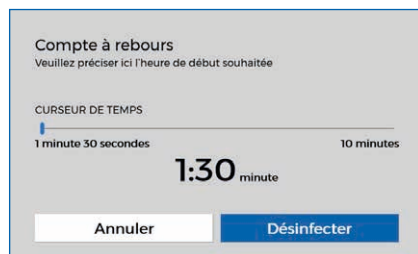
37. Assurez-vous qu'il y a suffisamment de produit dans la bouteille pour désinfecter complètement la pièce, sinon installez une nouvelle bouteille. Si l'identifiant n'est pas reconnu, reportez-vous à la section 7.2, Dépannage.



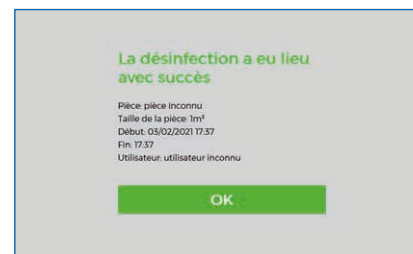
38. Le lecteur RFID indique que l'identifiant a bien été reconnu.



39. À l'aide du curseur, réglez le compte à rebours en fonction du temps nécessaire à l'opérateur pour quitter la pièce.



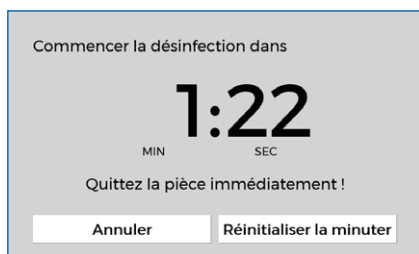
43. Si la désinfection a eu lieu avec succès, l'appareil affichera l'écran suivant. Appuyez sur « OK » pour retourner au menu de démarrage.



44. En cas de désinfection avec documentation, le menu de démarrage affiche la dernière désinfection documentée.



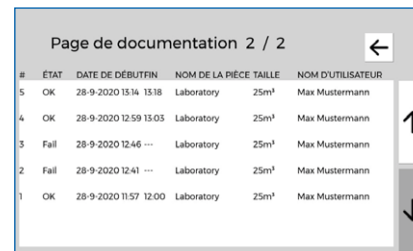
40. Appuyez sur « Désinfecter », le compte à rebours démarre (procédure identique à celle de la désinfection non documentée).



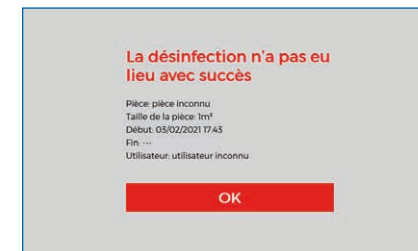
41. La nébulisation du produit commence à la fin du compte à rebours.



45. Cliquez sur « Documentation » pour afficher la liste des désinfections documentées. Utilisez la flèche gauche pour retourner au menu de démarrage.



46. Si la procédure de désinfection est annulée par l'utilisateur ou interrompue en raison d'une panne de courant, l'écran suivant s'affiche. La désinfection a échoué. Répétez la procédure si nécessaire.



6.4 APRÈS LA DÉSINFECTION

42. L'appareil cesse de nébuliser lorsque les 100 % sont atteints et que le volume requis de désinfectant Huwa-San® TR-12,5 / 12,5 MD ou Huwa-San® TR-7,9 / 7,9 MD a été distribué dans la pièce. Après la nébulisation, respectez le temps de contact. La concentration en H₂O₂ après le temps de contact dépend de la température ambiante, du volume de la pièce et de la ventilation avec de l'air frais. N'entrez dans la pièce que si la

concentration en H₂O₂ est inférieure à 2 ppm, sinon portez un équipement de protection individuelle adapté (chapitre 5). En cas de doute, utilisez un capteur pour mesurer la concentration en H₂O₂ ou portez un masque à gaz. L'accès à la pièce après désinfection ne peut être autorisé que lorsque la concentration en peroxyde d'hydrogène est inférieure à 1 ppm.

47. Mettez l'interrupteur marche/arrêt sur OFF pour éteindre l'appareil.

48. Retirez la bouteille de désinfectant Huwa-San® TR-12,5 / 12,5 MD ou Huwa-San® TR-7,9 / 7,9 MD du Huwa-San® Fogger pour le transport.

49. Rangez le désinfectant Huwa-San® et le Huwa-San® Fogger en lieu sûr.

6.5 GESTION DES PARAMÈTRES

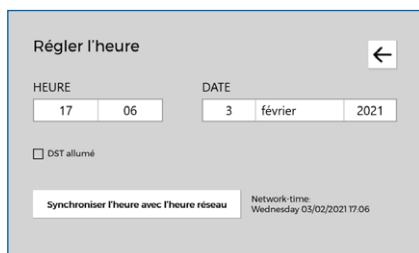
50. Pour modifier les paramètres du Huwa-San® Fogger, accédez au menu de démarrage et appuyez sur « Paramètres ».



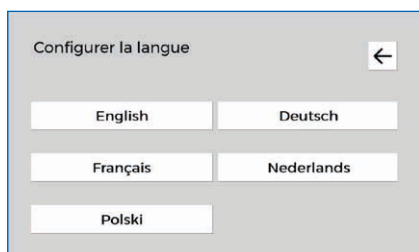
52. Appuyez sur « Régler l'heure » pour modifier l'heure et la date du Huwa-San® Fogger.

53. Choisissez la date en parcourant le calendrier et en appuyant sur la coche.

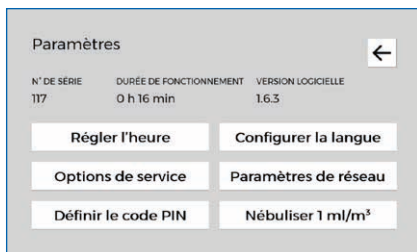
54. Ajustez l'heure en conséquence et appuyez sur la flèche pour revenir à l'écran précédent.



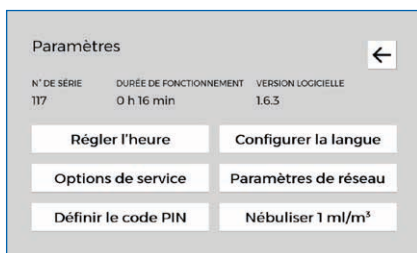
56. Sélectionnez la langue souhaitée. Les options disponibles sont les suivantes : «English», «Deutsch», «Français», «Nederlands» et «Polski».



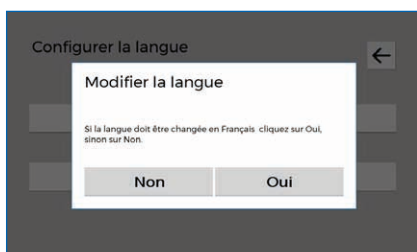
51. Ensuite, choisissez le paramètre que vous souhaitez régler: heure, langue, options de service, paramètres réseau, code PIN ou nébuliser à 1 mL/m³.



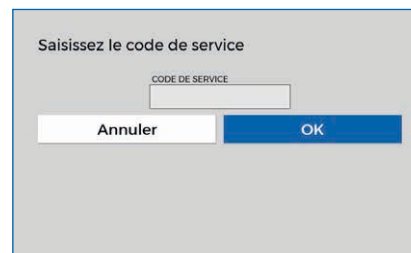
55. Pour régler la langue, appuyez sur «Configurer la langue».



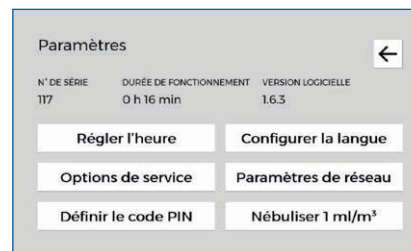
57. Confirmez votre choix de changement de langue en appuyant sur «Oui». Ensuite, appuyez sur la flèche pour revenir à l'écran précédent.



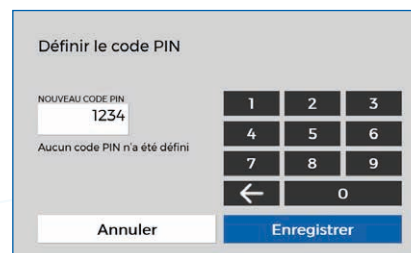
58. Lorsque vous appuyez sur « Options de service » au niveau de l'écran des paramètres, vous devez saisir un code de service. Cet écran ne concerne que la fabrication et le service après-vente (réinitialisation des paramètres, par exemple).



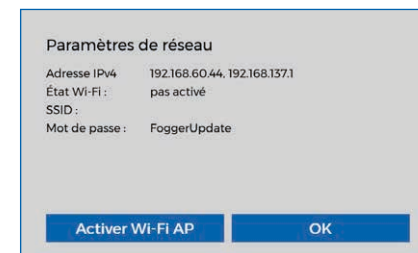
60. Pour définir un code PIN, appuyez sur « Définir le code PIN » dans l'écran des paramètres.



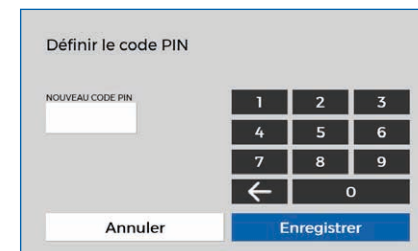
62. Une fois le code PIN saisi, appuyez sur « Enregistrer ». Veillez à mémoriser le code PIN, vous devrez désormais l'utiliser pour allumer l'appareil. Le code PIN présenté ici est un exemple. Toutes les associations de quatre chiffres sont possibles.



59. Si vous appuyez sur « Paramètres de réseau », vous pouvez activer un réseau WLAN séparé pour le brumisateur avec un serveur DHCP contrôlé par le brumisateur. Le SSID et le mot de passe de ce réseau sont indiqués. Cette fonction est destinée aux futures mises à jour du micrologiciel. Si vous quittez cet écran, le réseau WLAN est désactivé.



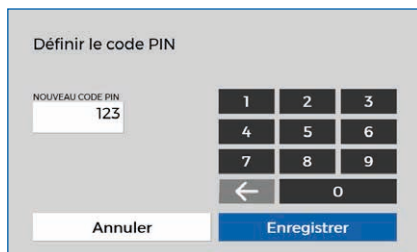
61. Saisissez le code PIN à quatre chiffres souhaité à l'aide du pavé numérique affiché sur la droite.



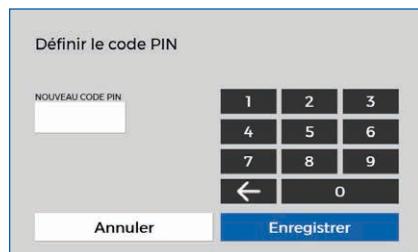
63. Confirmez le nouveau code PIN en appuyant sur « Oui ».



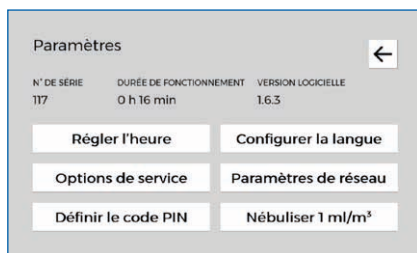
64. Si vous ne souhaitez plus appliquer une vérification à l'aide du code PIN, appuyez sur la flèche du pavé numérique et supprimez les chiffres.



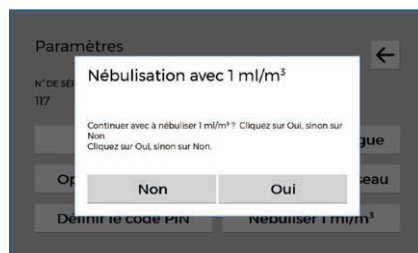
65. Une fois le code PIN supprimé, appuyez sur la touche « Enregistrer » bleue. Confirmez ensuite votre décision de supprimer le code PIN en appuyant sur "Oui" sur l'écran suivant.



66. Pour tester l'appareil, la nébulisation peut être effectuée à 1 mL/m³.



67. Confirmez votre choix de la nébulisation à 1 mL/m³.



6.6 ARRÊT ET REDÉMARRAGE D'URGENCE

1. Vous pouvez arrêter à tout moment le Huwa-San[®] Fogger en mettant l'interrupteur marche/arrêt situé à l'arrière de l'appareil sur la position OFF. Le Huwa-San[®] Fogger arrête alors la désinfection.

⚠ Cette opération est déconseillée, l'entrée dans la pièce pendant la désinfection représente en effet un risque pour la sécurité !

2. Pour redémarrer le Huwa-San[®] Fogger, remettez l'interrupteur marche/arrêt sur la position ON.

3. Confirmez et effacez le message d'erreur en appuyant sur la touche « Marche/Arrêt » pendant trois secondes de manière à redémarrer le brumisateur Huwa-San[®] Fogger.

7 ENTRETIEN DU HUWA-SAN[®] FOGGER

7.1 ENTRETIEN

1. Rangez le Huwa-San[®] Fogger dans un endroit sec et propre.
2. Vérifiez régulièrement le Huwa-San[®] Fogger.
3. Vérifiez régulièrement la grille de ventilation (reportez-vous à l'illustration 4.5 à la page 11) et enlevez la poussière si nécessaire.

7.2 DÉPANNAGE

Le Huwa-San[®] Fogger ne démarre pas

- Vérifiez que le Huwa-San[®] Fogger est correctement branché à la prise murale et que l'interrupteur marche/arrêt se trouve sur la position ON.

Le Huwa-San[®] Fogger ne pulvérise pas le produit

- Assurez-vous qu'il y a suffisamment de liquide dans la cartouche.
- Assurez-vous que le jet de la buse n'est pas obstrué.
- Assurez-vous que la cartouche est correctement installée.

L'écran affiche une erreur

- Le cycle de désinfection a été interrompu (en raison d'une panne de courant, par exemple).
- L'étiquette RFID n'a pas pu être reconnue. Veillez à utiliser exclusivement les produits Huwa-San[®] TR-12,5 / 12,5 MD ou Huwa-San[®] TR-7,9 / 7,9 MD spécialement conçus pour une application en combinaison avec le brumisateur Huwa-San[®]. Vérifiez également si l'étiquette RFID est alignée avec le lecteur RFID.
- Appuyez sur la touche Start/Stop (Départ/Arrêt) pendant 3 secondes pour effacer le message d'erreur.

Cela ne fonctionne toujours pas ?

Le brumisateur Huwa-San[®] ne comprend aucune pièce susceptible d'être réparée. Abstenez-vous de réparer vous-même le brumisateur Huwa-San[®] et contactez le revendeur »

7.3 MISE AU REBUT



CONSULTEZ LES DIRECTIVES ISO14000 ET LES RÉGLEMENTATIONS LOCALES RELATIVES À LA MISE À LA FERRAILLE, À LA MISE AU REBUT ET AU RECYCLAGE.

8 DONNÉES TECHNIQUES


8.1 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Huwa-San® Fogger			
GÉNÉRALITÉS			
Référence du modèle/type	Huwa-San® Fogger	Capacité du réservoir	1 litre
		Liquide	Huwa-San® TR-12,5 / 12,5 MD et Huwa-San® TR-7,9 / 7,9 MD
Boîtier	Matériaux mixtes : boîtier en plastique et feuilles de métal (IP20)	Identification des bouteilles	Oui - étiquette RFID
Type de buse	Venturi	Écran	Écran tactile résistif de 5 pouces (800 x 480)
Connexion au réseau électrique	Cordon d'alimentation détachable	Certification CE	Oui
SPÉCIFICATIONS			
Tension	230 V c.a.	Poids de l'équipement	Appareil sans tête de buse, bouteille et cordon d'alimentation : 9 950 g
Fréquence	50Hz		Tête de buse : 540 g
Dimensions de l'équipement	376x278x414 mm		Cordon d'alimentation : environ 310 g
Mobilité de l'équipement	Appareil portable		
FONCTIONNEMENT			
Conditions de fonctionnement	En continu	Garantie	2 ans
Télécommande	Non	Communication	Non
Méthode de désinfection	Brumisation sèche et froide	Surveillance	Durée de désinfection uniquement
			Taille maximale de la pièce
Minuterie	Compte à rebours	Volume de désinfection par taille de pièce	7 mL/m ³
Niveau sonore	90 dB (sans la buse)		

8.2 GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

- Période de garantie : 24 mois.
- La garantie s'annule si le défaut résulte d'une intervention sur l'appareil, de l'usure normale, d'un acte de négligence ou d'un manque d'entretien de la part du client.
- La garantie s'annule si un phénomène de corrosion anormal est constaté sur l'appareil en raison de l'utilisation d'un autre produit que celui conseillé dans le présent manuel d'utilisation.
- Pour plus d'informations au sujet de la garantie et du service après-vente, veuillez contacter le revendeur.

8.3 CONFORMITÉ



EC-Declaration of Conformity

In accordance with the EEC machine directive 2006/42/EC of 17 May 2006, appendix II A, we hereby certify that the following described machine in its conception, construction and form put by us into circulation is in accordance with all relevant essential health and safety requirements of the EC machinery directive 2006/42/EC as amended and the national laws and regulations adopting this directive.

This declaration is no longer valid if the machine is modified without our consent.

Manufactures name:
 Roam Technology NV
 Geleenlaan 24
 3600 Genk
 Belgium
 Tel: +32 (0)89 44 00 42
 www.roamtechnology.com

Description of the machine

- Function: Room Disinfection Device
- Type/Model: 1067-07-0000 / Fogger RT / Huwa-San Fogger
- Year of Construction: 2020

The agreement with further valid guidelines/regulations following for the product is explain:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- RoHS Directive 2011/65/EU

Applied one harmonized standards in particular:

- DIN EN 12100:2011 Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction
- DIN EN 60204-1:2007 Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 1: General requirements
- DIN EN 61000-6-3:2007+A1:2011 + AC2012 Electromagnetic compatibility (Emission)
- DIN EN 61000-6-1:2007 Electromagnetic compatibility (Susceptibility)

Genk, 16 October 2020

Jos Roebben
 CEO Roam Technology nv

Roam Technology NV
 Geleenlaan 24
 B-3600 Genk

Phone: 0032 89 44 00 42
 info@roamtechnology.com
 www.roamtechnology.com

VAT no.: BE0425.767.642
 IBAN: BE41.0017.6652.6201
 BEGA BEBB

Huwa·San[®]
FOGGER



ROAM TECHNOLOGY[®]
scientific by nature

I.Z. Poort Genk 6835 - Geleenlaan 24 - 3600 Genk - Belgium
T: +32(0)89 44 00 42 - info@roamtechnology.com - www.roamtechnology.com